Saint Michael Catholic Church

1440 Pearce Circle, N. E., Gainesville, Georgia 30501
Tel: (770)534-3338 Fax: (770) 535-2440
office@saintmichael.cc www.saintmichael.cc

MISAS | MASS SCHEDULE

Monday | Tuesday | Wednesday
Noon | English

Thursday & Friday
9:00am | English

Jueves
6:00pm | Español

Saturday | Sábado
4:30pm English
6:30pm Español

Sunday | Domingo
7:30am English
9:00am Spanish
10:30am English
1:00pm Español
3:00pm Vietnamese
5:00pm Bilingual

CONFESSION|CONFESIÓN

Saturday | Sábado
3:00pm—4:30pm
Thursday | Jueves
7:00pm—8:00pm

OFFICE HOURS | OFICINA

Monday | Lunes
9:00am—3:00pm

Tuesday & Wednesday
Martes y Miércoles
9:00am—5:00pm

Thursday | Jueves
9:00am—7:00pm

Saturday | Sabado
9:00am—3:00pm

Sunday & Friday
Domingo y Viernes
CLOSED | CERRADO

OUR CLERGY | CLERO

Father Tim Hepburn
Pastor | Párroco
(770) 535-2607
Fr.timhepburn@saintmichael.cc
Father Jorge Carranza
Vicar | Vicario
(678) 831-8043
jcarranza@saintmichael.cc
Father Cong Nguyen
Vicar| Cha phó
cnguyen@saintmichael.cc
(678) 831-8041

Our Deacons| Diáconos
Rev. Mr. Joel Ballantyne
Rev. Mr. William Bohn
Rev. Mr. Evan Glowzinski
Rev. Mr. Kenneth Lampert
Rev. Mr. Gilberto Pérez

XIV Sunday in Ordinary Time | XIV Domingo del Tiempo Ordinario **JULY 03, 2022**

May I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ.
— Galatians 6:14

Ước chi tôi chẳng hãnh diện về điều gì, ngoài thập giá Đức Giê-su Ki-tô,

No permita Dios que yo me gloríe en algo que no sea la cruz de nuestro Señor Jesu-cristo.
— Gálatas 6:14

OFFICE TEAM

Business Manager
Rev. Mr. Kenneth Lampert
770-536-1981
k.lampert@saintmichael.cc

Office Manager
Janet Olguin
678-831-7697
jolguin@saintmichael.cc

Assistant Manager
Sandra Leon
678-831-8042
sleon@saintmichael.cc

Volunteer Coordinator, Virtus Facilitator, & Gift Shop
Mrs. Beth Andert
678-831-8047
bandert@saintmichael.cc

Facilities Director
Rev. Mr. Bill Lange
770-297-5276
deaconbill@saintmichael.cc

Director of Spiritual Formation
Suzie Hawkins
shawkins@saintmichael.cc

Director of Music
Mrs. Patti Lewis
678-316-8297
Lfunnyfarm@netzero.net

SCHOOL OF RELIGION

Director
Amelia Seid
678-831-8044
aseid@saintmichael.cc

Assistant Director
Diana Pompa
678-831-8045
dpompa@saintmichael.cc

Youth Ministry & Young Adults
C. J. Clarke, IV
678-831-8046
cjclarke@saintmichael.cc

Edge
(Middle School teenagers)
Thursdays
7:00-8:15pm
in the Social Hall

LifeTeen
(High School teenagers)
Thursdays
7:00pm-8:15pm
in the Social Hall

Young Adults
Tuesdays
7:00-8:30pm
Classroom #29-30

RCIA
Deacon Ken Lampert
kenlampert@bellsouth.net
404-664-3178
Tuesday 7:00pm
Social Hall

JOIN OUR EMAIL BLAST
just text EMAILBLAST to 84576

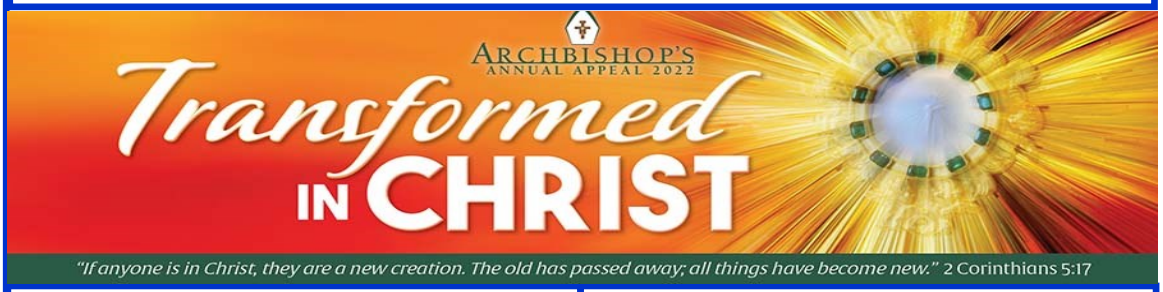
UNASE A NUESTRO GRUPO DE COMUNICACION
solo mande un texto: COMUNICACION al 202-765-3441

STEWARDSHIP OF TREASURE | ADMINISTRACION DEL TESORO

As good stewards of God's money, and in appreciation of the Lord's many gifts to us, we have gratefully given to our church-

Offertory: June 19, 2022	$17,089
Online Giving	$3,653
Other Misc. Donations & Income	$1,624
TOTAL SMCC OPERATING SUPPORT	$22,366
OPERATING INCOME GOAL	$18,500
WEEKLY: OVERAGE	$3,866
2ND Collection: Catholic Communication	$1,845

Thank you for your generosity! ♥ Cám ơn vì sự hào phóng của bạn! ♥ Gracias por su generosidad!



Our St. Michael parish goal for the Archdiocese is $74,900 this 2022 calendar year. Currently, here is where we stand.

Goal for 2022: $74,900

Pledged to date: $66,207

Pledged %: 88%

Number of families who have pledged: 266

Nuestra meta parroquial de San Miguel para la Arquidiócesis es de $74,900 este año calendario 2022. Actualmente, aquí es donde estamos.

Meta para 2022: $74,900

Comprometidos hasta la fecha: $66,207

% comprometido: 88%

Número de familias que se han comprometido: 266

GOOD NEWS IS ON THE WAY | LA BUENA NUEVA ESTA EN CAMINO

This week, in the midst of summer, the scriptures greet us with joy, peace, mercy, and more peace! Sounds a little like Advent, doesn't it? We often associate the prophet Isaiah with that preparatory season, and our first reading rings with such words as exult, comfort, and rejoice. The Israelites had reason to rejoice, for they had returned, come home, to a rebuilt Jerusalem from their exile in Babylon.

In the Gospel, the seventy-two disciples who were sent out have their own "homecoming," returning to Jesus from spreading the Good News of the Kingdom and preparing people for the "advent" of Jesus into their cities and towns on his long road to Jerusalem. Like the exiles in Isaiah, the disciples return rejoicing.

The Good News, the Kingdom of God, is coming, even in summer. As today's psalm reminds us, "Shout joyfully to God, all the earth!"

Esta semana, en pleno verano, las Escrituras nos dan la bienvenida con alegría, paz, misericordia y más paz. Suena un poco como a Adviento ¿cierto? Con frecuencia asociamos al profeta Isaías con ese tiempo de preparación, y nuestra primera lectura suena con palabras como regocijar, consolar y alegrarse. Los israelitas tenían motivos para alegrarse, pues habían regresado, vuelto a casa, a una Jerusalén reconstruida tras su exilio en Babilonia.

En el Evangelio, los setenta y dos discípulos que habían sido enviados tienen su propio "regreso a casa", volviendo a Jesús después de haber difundido la Buena Nueva del Reino y en haber preparado a la gente para el "advenimiento" de Jesús a sus ciudades y pueblos en su largo camino a Jerusalén. Como los exiliados que comenta Isaías, los discípulos regresan regocijados.

La Buena Nueva, el Reino de Dios, está llegando, incluso en el verano. Como nos recuerda el salmo de hoy: "¡Grite con alegría a Dios toda la tierra!"

MINISTRIES

Altar Servers
Belinda Jacob
Extraordinary Ministers Of Holy Communion
Alice Schultz
Extraordinary Ministers of Holy Communion for the Homebound
Arlene Walrath
Knights of Columbus
David Schofield
Grand Knight
2° & 4° Mondays 7:00pm
Social Hall
Lectors
Sandra Maule
Saint Vincent de Paul
Joanne Capies
770-534-0234 or
joannecapies1941@gmail.com
Ushers
Jack Capies
St Joseph Bible Study for Men
Thad McCormack
Wednesday 11:00am
Conference room
Divine Mercy Chaplet
Fridays 3:00pm Chapel
Adult Catechesis
Fridays 10:00am
Social Hall
Rosary Ministry
Russ Williams
Saturday| 4:00pm
Sunday| 10:00am
Domingo| 12:30pm
Gift Shop
Tienda de Articulos Religiosos
Sundays |Domingos
11:30am-1:00pm
2:00pm-3:00pm
Gift Shop open by appointment:
678-831-8047

CLASES DE INGLES
Pendiente...

Bendición de Casas
Llame al (678) 831-8043

OUR VIETNAMESE COMMUNITY
Tuan Nguyen
470-419-9097
snowball0416@gmail.com

Altar Servers(Giúp Lễ)
Hien Pham
julie20_03@yahoo.com
404-910-8003

WMKP 98.9 FM
Totus Tuus Catholic Radio Catholic Radio in Gainesville, GA 24/7. For more information go to the web-site, www.wmkpfm.com, or call 678 602 1773

Mass Intentions | Intensions de Misa

Saturday | Santo **Jul 02**
4:30pm(+) Paulina,
Jocelyne,
Prosper,
Emma,
Josephine, & Rose Mesidor
6:30pm(+) Miguel y Efren Avila
(+) Miguel Ayala
(+) Rodolfo Alarcon
(+) Irma Marrufo
(+) Alexis Alarcon

Sunday | Domingo **Jul 03**
7:30am(I) Lash Yarem & Extended family in Kyiv, Ukraine
9:00am(I) Angel Ayala Carrillo
(+) Almas de Purgatorio
(+) Francisco Delgado
10:30am(+) Bob Sundermeyer
(+) Roy & Diedre Price
1:00pm(B) Diacono Gilberto Perez
(+) Alejandro Mendoza
(+) Maria Constancia Saucedo
3:00pm(I) The Vietnamese Community
5:00pm(I) School of Religion Catechists

Monday | Lunes **Jul 04**
12:00noon(+) Alan Matrox

Tuesday | Martes **Jul 05**
12:00pm(+) Maria Jocelyn del Rosario

Wednesday | Miércoles **Jul 06**
12:00pm(A) Frank & Sandra Townsend

Thursday | Jueves **Jul 07**
9:00am(+) Leland Hughes
6:00pm(+) Almas del Purgatorio

Friday | Viernes **Jul 08**
9:00am(B) Beth Andert

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Our next pre-baptismal class in English will be:

Sunday, July 10, 2022 @8:40am

To register, please bring the child's birth certificate & the Godparent's catholic marriage certificate to the main office.

Nuestra proxima clase pre-bautismal en Español sera:

Sabado, 2 de Julio, 2022 @8:40am

Para registrar a su bebe, favor de traer el acta de Nacimiento del Bebe con la boleta de matrimonio catolico de los padrinos a la oficina principal.

Saint Michael will have an English Marriage prep class on Saturday, August 27, 2022 with Deacon Ken Lampert.

If you are a couple looking to get married in the catholic church, we encourage you to call Sandra at 678-831-8042 tor email at sleon@saintmichael.cc to help you start the process.

SAINT MICHAEL NEWS | NOTICIAS

MINISTERIO HISPANO

Bienvenidos a halgo mas...
Marcelino Ramirez
Domingos 2:00pm
Salón18

Renovación Carismática
Isabel Cuevas
Domingo 2:00pm
Jueves 7:00pm

R I C A
Educacion Religiosa Para Adultos
Sr. Indalecio Salazar
Domingos 7:00am
Salón social

Lectores
Rosario Torres

Ministros Extraordinarios
Isabel Marceleno

Monaguillos
Joel Urizar

Música
Luis Gordillo

Ujieres
Luis Lucumí

Ministerio de Consuelo
Manuel Carrillo

Sta. Teresa de Calcutta
Maria Hernandez

Danza San Miguel
Maria Torres

Sacristanes
Martin Marceleño

***Para comunicarse con los Cordinadores de los ministerios, favor de llamara a la oficina principal

Overnight Adoration

Friday, July 1st through Saturday July 2nd we will have Overnight Adoration from 6:30pm thru 8am. To sign up, please scan the code below.

scan me

Adoración Nocturna

Del viernes 1 de julio al sábado 2 de julio tendremos Adoración durante la noche de 6:30pm a 8am. Para inscribirse, escanee el código a continuación.

Seamstresses of St. Anne

If you have the talent of "sewing", we are forming a new ministry of a small team to help make sewing repairs to our priest's vestments. From time to time we will call on you to pick up a vestment to make the necessary repair. This is a great ministry if you are looking to share your talent to keep our priest's vestments in good order.

St. Anne is the patron saint of seamstresses.

Please let Deacon Ken know if you want to become part of the "Seamstresses of St. Anne". Email him at **k.lampert@saintmichael.cc**

A partir del

domingo, 13 de septiembre de 2022 desde las

7am-9am en el salón social

San Miguel comenzará el programa de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) para aquellos que tienen 17 años o más y buscan recibir los sacramentos iniciales de Bautismo, Primera Comunión y/o Confirmación.

Para obtener más información, llame al Indalecio Salazar al al 770-744-6372 o a Yolibeth Martinez al 678-2828-7635.

Starting on

Tuesday, September 13, 2022 from

7pm-8:15pm in the social hall

Saint Michael will begin the RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) program for those who are 17 years and older looking to receive the initial sacraments of Baptism, First Communion and/ or Confirmation.

For more information, please call Deacon Ken Lampert at K.lampert@saintmichael.cc or

770-536-1981

Costureras de Santa Ana

Si tiene el talento de "coser", estamos formando un nuevo ministerio de un pequeño equipo para ayudar a reparar las vestimentas de nuestros sacerdotes. De vez en cuando le llamaremos para que recoja una vestidura para hacer la reparación necesaria. Este es un gran ministerio si está buscando compartir su talento para mantener las vestiduras de nuestros sacerdotes en buen estado.

Santa Ana es la patrona de las costureras.

Hágale saber al Diácono Ken si desea formar parte de las "Costureras de St. Anne". Envíele un correo electrónico a k.lampert@saintmichael.cc

SACRAMENTS

Baptism Celebration
English:
must Schedule at the office

Pre-Baptismal Class
Eng: July 10

Bautismo Celebraciones
Español:
Julio 9 y 23 @9:30am

Clase Pre-bautismal
Esp: Julio 2 y 16 @8:40am

Marriage
First Step:

Contact the main office at 678-831-8042 or 678-831-7697

Matrimonio
Contacte a la oficina principal al 678-831-8042 o 678-831-7697

First Communion Primeras Comuniones
Amelia Seid: 678-831-8044
Diana Pompa: 678-831-8045

Confirmation Confirmaciones
CJ Clarke: 678-831-8046

Anointing of the sick
1st weekend of the month after all masses

1° Fin de semana de cada mes después de todas la misas

OTRAS CELEBRACIONES

Misa de Sanación
Segundo Jueves del mes
Misa de 6:00pm

Presentaciones de Niños
Julio 2 y 3 después de todas la misas

Quinceañeras
Consultar con la oficina 678-831-8042
Coordinadora
Narcedalia Garrido
770-531-4154

More News | Mas Noticias

The Knights of Columbus are accepting donations for the Aldaco Family, Parishioners here at St. Michael. Mario passed away when a driver swerved into his lane recently. The accident left Ana (his wife) in critical condition, but she is recovering. Family is helping care for the kids (ages: 15, 12, 9, & 6), but financial help and prayers are needed. We ask for our Parish Community to rally together to help this family in need, as we have done in the past. Checks can be made out to the Knights of Columbus, then passed onto the family. Big thanks to our Parish, and God Bless.

Los Caballeros de Colón están aceptando donaciones para la Familia Aldaco, feligreses aquí en St. Michael. Mario falleció cuando un conductor se desvió a su carril recientemente. El accidente dejó a Ana (su esposa) en estado crítico, pero se está recuperando. La familia está ayudando a cuidar a los niños (edades: 15, 12, 9 y 6), pero se necesita ayuda financiera y oraciones. Pedimos a nuestra comunidad parroquial que se una para ayudar a esta familia necesitada, como lo hemos hecho en el pasado. Los cheques pueden hacerse a nombre de los Caballeros de Colón y luego pasarse a la familia. Muchas gracias a nuestra Parroquia, y que Dios los Bendiga.

HAPPY ANNIVERSARY FR JORGE! June 27, 2022

May the Lord bless you with many more years. We pray that the Lord fills you with joy, peace, and love to help you in your vocation and may he always protect you.

¡FELIZ ANIVERSARIO FR JORGE!

Que el Señor lo bendiga con muchos años mas. Oramos para que el Señor lo llene de gozo, paz, y amor para ayudarlo en su vocacion y que siempre lo proteja.

HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY, JULY 14, 2022
JUEVES 14 DE JULIO

11am-12pm

His Lips upon the Veil

He has never left you. It is just that your soul is so vast that just like the earth in its innocence, it may think, "I do not feel my lover's warmth against my face right now." But look, dear, is not the sun reaching down its arms and always holding a continent in its light? God cannot leave us. It is just that our soul is so vast, we do not always feel His lips upon the veil.
–St. Catherine of Siena

Saint Vincent de Paul is in need of Canvas bags to deliver food to their clients. If you would like to donate any canvas bags, please bring them to the wooden cabinets located in the Narthex.

San Vicente de Paúl necesita bolsas de lona o bolsas recicladas para entregar alimentos a sus clientes. Si desea donar bolsas de lona, tráigalas a los gabinetes de madera ubicados en el lobby.

Happy Birthday Deacon Gilberto!

May God bless you with many more!

Feliz Cumpleaños Diacono Gilberto!

Que Dios lo bendiga con muchos años mas!

2ND COLLECTION:
Budget Shortfall & Debt Reduction

<———————>

SEGUNDA COLECTA:

Déficit de presupuestoy reducción de la deuda

<———————>

Stewardship Prayer

Generous and loving God, You call us to be disciples of your Son Jesus and good stewards of all your many gifts. Open our mind and hearts to a greater awareness and deeper appreciation of your countless blessings. Transform us through the power of your Spirit to nurture a Stewardship way of life marked by faith-filled prayer, service to our neighbor, and generous sharing. Teach us to be faithful servants of your gifts. With Mary's help, may we return tenfold the gifts entrusted to us. We pray through Christ, our Lord. Amen.

<———————>

Oración de Corresponsabilidad

Dios generoso y amoroso, nos llamas a ser discípulos de tu Hijo Jesús y buenos administradores de todos tus muchos dones. Abre nuestra mente y nuestro corazón a una mayor conciencia y una apreciación más profunda de tus innumerables bendiciones. Transfórmanos a través del poder de tu Espíritu para nutrir un estilo de vida de Corresponsabilidad marcado por la oración llena de fe, el servicio a nuestro prójimo y el compartir generosamente. Enséñanos a ser servidores fieles de tus dones. Que con la ayuda de María podamos devolver diez veces los dones que nos han sido confiados. Oramos por Cristo, nuestro Señor. Amén.

WE INVITE YOU | LOS INVITAMOS

Tu talento es un regalo que Dios te hizo y lo que haces con el talento es un regalo para El. El ministerio de Danza San Miguel te invita a participar. Ven, te esperamos no dejes pasar esta oportunidad. Para más información puedes llamar a Maria Torres (770)906-6153

"Indeed the mystery of Christ runs the risk of being disbelieved precisely because it is so incredibly wonderful." -St Cyril of Alexandria

St Michael has a newly formed group offering intercessory prayer. To request prayers, please email: prayers@saintmichael.cc

To join the group and intercede for others, please text SMCCPRAYER to 8476

"De hecho, el misterio de Cristo corre el riesgo de ser descreído precisamente porque es increíblemente maravilloso". -San Cirilo de Alejandría

San Miguel tiene un grupo recién formado que ofrece oraciones de intercesión. Para solicitar oraciones, envíe un correo electrónico a: prayers@saintmichael.cc

Para unirse al grupo e interceder por los demás, envíe un mensaje de texto con SMCCPRAYER al 8476

Please join the Knights of Columbus Council 6920 at St Michaels Parish Gainesville, GA along with our parish community by proudly displaying our American Flag around our church parking lot.

Flag Commemoration Program
For a loved one

The flags will be on display two days prior to the holiday and fly for no less than two days following each holiday. This is to include either the proceeding weekend or the following weekend. Each American Flay is 3' x 5' attached to a 10' pole. The flags will display around the perimeter of our parking lot.

There is an annual subscription of $60.00. The annual subscription will run from January thru the following December.

100% of the Proceeds raised from this will buy your flag and support various programs and activities within our parish community.

We are grateful for your interest and participation, as well as support of this continuing activity.

To enroll please complete the following:

NAME: _____

ADDRESS:

_____

_____

EMAIL:

_____

FLAG DEDICATION INTENTION:

_____

Please make payment to:

Knights of Columbus

St. Michael Parish

1440 Pearce Circle N.E.

Gainesville, GA 30501

KNIGHTS OF COLUMBUS

Saint Michael

Please print 500 bulletins

Thank you.